

Figure 1. Hypothesized changes in affect accompanying positive and negative reframing.

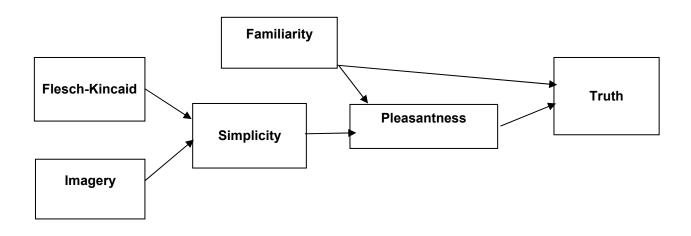


Figure 2. Hypothesized paths leading to Truth

Table 1. Extent of Agreement between Judges in Categorizing Proverbs as Reframes

No. of judges	Reframes category							
agreeing	Negative	Positive	Either	Not a reframe s	Unfamiliar proverb	Tie	Total	
Six	11	4	1	0	0	0	16	
Five	15	12	3	0	0	0	30	
Four	21	22	7	0	3	0	53	
Three	19	17	16	5	1	12	70	
Two	0	1	3	0	2	24	30	
Total	66	56	30	5	6	36	199	

Note. Inter-judge reliabilities were calculated by comparing each of the six judges against the other judges in a pair-wise fashion using chi-square analyses. Any proverb that was unfamiliar to either of the two judges being compared, was not included in that analysis. Judges showed high agreement in classifying proverbs as negative, positive, "either" reframes, or not a reframe. Each chi-square was significant,  $\chi^2(9)$ ,  $165 < \underline{N} < 193$ ,  $\underline{p} < .006$ , with the median <u>contingency coefficient = .45</u>).

Please rate how true or false each saying is based on your experience. A saying may be <u>Extremely False</u>, <u>Very False</u>, <u>Somewhat False</u>, <u>Neutral</u>, <u>Somewhat True</u>, <u>Very True</u>, and <u>Extremely True</u>. If this is the first time you've encountered a saying, please check the <u>Unfamiliar</u> box. Then go on to the next saying, working at your own pace. Please ignore the number next to each saying; it is for identification purposes only.

33. Better to be safe than sorry.								
,	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
400 Lava is blind								
108. Love is blind.	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
	L	,				,		
179. Two heads are better than one.								
	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
46. Clothes make the man.								
To Source maile the main	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
338. Only time will tell.	Extr. False	Vary False	Come False	Neutral	Come True	Vany True	Cotta Taux	Unfamiliar
	EXII. Faise	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
110. Make haste slowly.								
,	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
Take 100 is	Т п							
344. What goes around comes around.	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
	2,411 4,00	10.71 0.00		1104.141		10.)	2.4.1.1.00	0.110.11110.1
350. Don't leave for tomorrow what you can do today.								
	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
27. Diandia thistograftan water								
37. Blood is thicker than water.	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
		,				.,		
83. Hitch your wagon to a star.								
	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
124. Nothing is certain but death and taxes.								
124. Nothing is certain but death and taxes.	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
		ı			_		,	
128. One bad apple spoils the barrel.								
	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
335. Almost doesn't count, only in horseshoes.								
, and a second country of the second country	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
3. A chain is no stronger than its weakest link.								
	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
347. Avoiding someone shows your guilt.								
	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
355. If you never speak up, you'll never be heard.	Fytz False	Vary False	Come False	Neutral	Come True	Vany True	Fretz True	Unfamiliar
	Extr. False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr. True	Unfamiliar
144. Save for a rainy day.								
22.0.0.0.0.0.0.0.0	Extr False	Very False	Some False	Neutral	Some True	Very True	Extr True	Unfamiliar

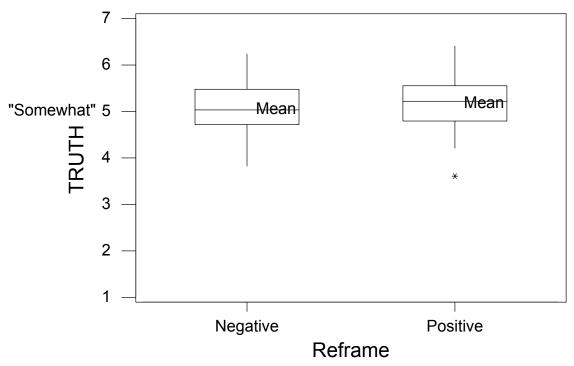


Figure 4. Proverbs tend to be Somewhat True

**Table 2. Correlations between Proverb Measures** 

	Reframe +, -	Pleasant- ness	Simplicity	Truth	Familiarity	Imagery	Flesch- Kincaid	
Reframe +, -	1							
Pleasantness	0.65***	1						
Simplicity	0.13	0.38***	1					
Truth	0.11	0.42***	0.32***	1				
Familiarity	0.26**	0.35***	0.63***	0.20*	1			
Imagery	-0.09	-0.06	0.37***	0.08	0.51***	1		
Flesch-Kincaid	0.14	0.15	-0.03	0.03	0.02	26**	1	
	*** p < .001							

Note. Because the Reframe variable is dichotomous, correlations involving it are point-biserial.

Table 2 (continued) Regression Equation for Predicting Truth
Truth = 2.91 +.42 (Pleasantness) - .24 (Reframe)

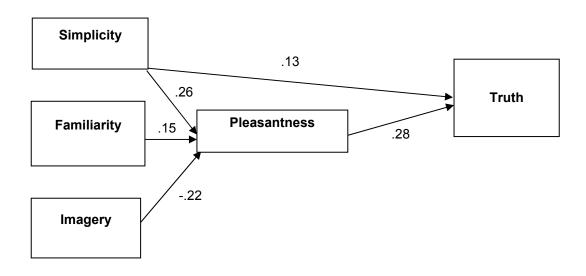


Figure 5. Accidental good fit with data. Chi-square = 1.20,  $\underline{df}$  = 2,  $\underline{p}$  = 0.55 RMSEA = 0.00, GFI = 1.00, AGFI = 0.97, standardized RMR = 0.014

Appendix A: Some Proverbs used in this Study

Negative Reframes have been sorted least to most true using Predicted Truth. The same for the Positive Reframes.

		<u> </u>			Pleasantness			Truth		
_										
0										
r d					M e			M e		
e					a	S		a	S	PREDICTED
r	ID	Saying		Reframe	n	d	Ν	n	d N	TRUTH
		The 5 least true negative reframes								
53	74	Give a man enough rope and he'll hang himself.	-1	Negative	2.62	1.17	26	4.91	1.50 23	3.768
23	128	One bad apple spoils the barrel.	-1	Negative	3.18	1.12	28	4.70	1.84 27	4.005
41	165	The road to hell is paved with good intentions.	-1	Negative	3.21	1.84	19	4.23	1.60 22	4.018
59	127	Once a thief always a thief.	-1	Negative	3.34	1.52	29	3.82	1.28 28	4.075
58	114	Money is the root of all evil.	-1	Negative	3.37	1.62	27	4.48	2.15 29	4.086
		The 5 most true negative reframes								
36	107	Look before you leap.	-1	Negative	4.97	0.94	29	5.64	0.83 28	4.756
65	172	Think before you speak.	-1	Negative	4.97	1.67	30	6.24	0.74 29	4.756
49	29	A word to the wise is sufficient.	-1	Negative	5.06	1.06	16	4.72	1.07 18	4.796
44	183	United we stand, divided we fall.	-1	Negative	5.24	1.38	29	5.34	1.14 29	4.871
29	33	Better to be safe than sorry.	-1	Negative	5.31	1.04	29	5.07	1.56 29	4.900
		The five least true positive reframes								
102		There's more than one way to skin a cat.	1	Positive	3.58	1.63	26	5.29	1.04 24	3.932
76		No news is good news.	1	Positive	3.90	1.74	29	4.21	1.37 29	4.067
120		The end justifies the means.	1	Positive	4.07	1.39	28	4.50	1.50 26	4.140
113		Keep a stiff upper lip.	1	Positive	4.08	0.98	26	4.64	0.95 22	4.142
108	40	Bury the hatchet.	1	Positive	4.31	1.04	29	5.00	1.17 26	4.240
		The 5 most true positive reframes								
69	193	Where there's a will, there's a way.	1	Positive	5.73	1.05	30	5.89	1.13 28	4.838
110	70	Experience is the best teacher.	1	Positive	5.75	1.35	28	6.41	0.68 29	4.845
111	85	Honesty is the best policy.	1	Positive	5.76	1.24	29	5.59	1.45 29	4.849
82	197	You are never too old to learn.	1	Positive	5.76	1.02	29	6.17	0.87 30	4.849
97	109	Love makes the world go round.	1	Positive	6.08	0.80	26	5.00	1.55 25	4.982